



ML 22

**Stereo Mikro-System
mit Radio, CD, USB**



Bedienungsanleitung

Das Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihrer Stereoanlage, im folgenden Anlage oder Gerät genannt.

Die Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt
- oder entsorgt.

Ersatzteile & Zubehör:

Die Verfügbarkeit von passendem Zubehör und Ersatzteilen für Ihr Gerät können Sie rund um die Uhr unter <http://www.dual-shop.de/ersatzteile-zubehoer/> erfragen.

Bitte beachten Sie, dass wir nur an eine Anschrift innerhalb von Deutschland versenden können.



Vorsicht!

Entfernen Sie die Transportsicherung aus dem Disk-Fach, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Die Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können sie leicht feststellen, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen oder

→ Handlungsschritte

handelt.

Reset-Hinweis:

In seltenen Fällen kann es passieren, dass die Software des Gerätes „einfriert“ und das Gerät nicht mehr auf eine Bedienung reagiert.

In diesem Falle gehen Sie bitte wie folgt vor:

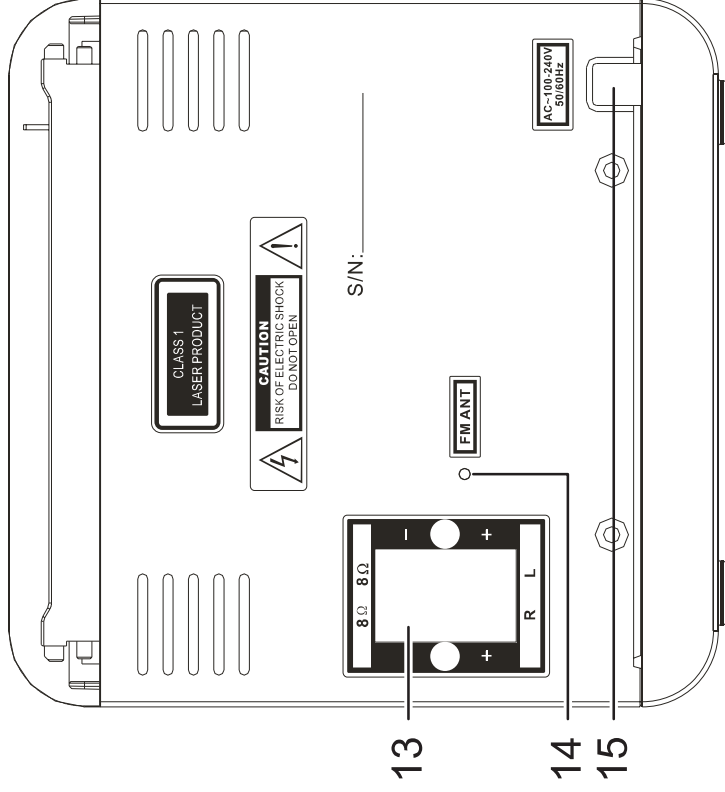
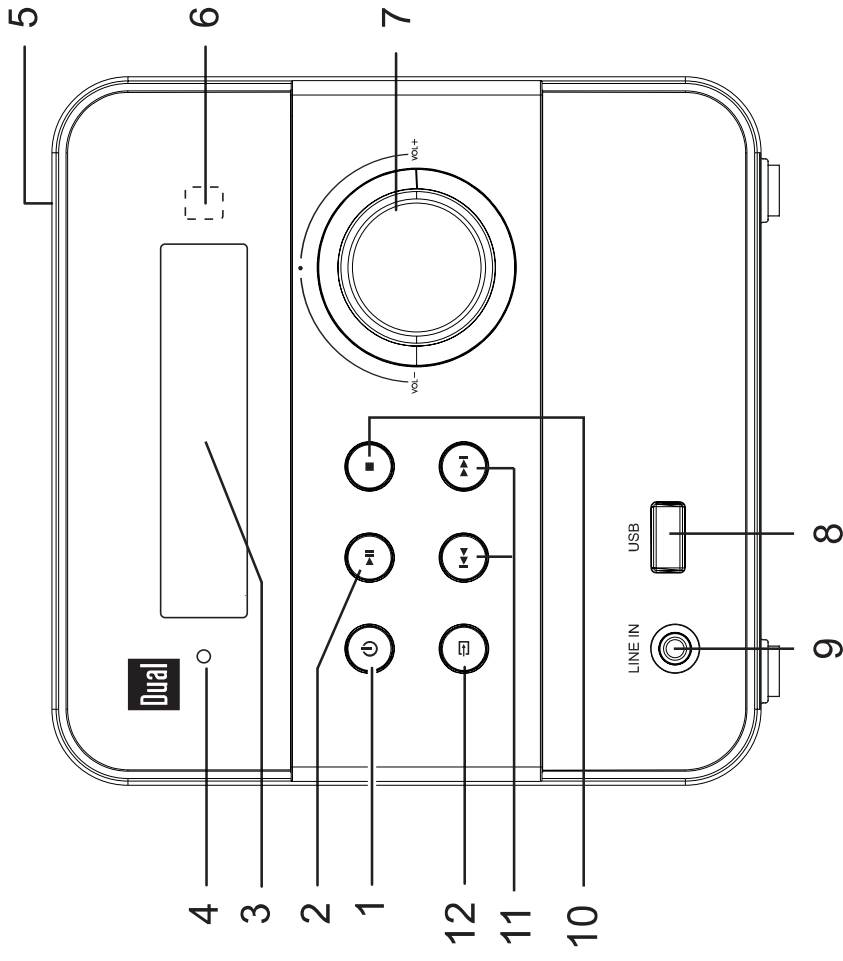
- Gerät ausstecken
- Kurze Zeit warten
- Gerät einstecken.

Der Systemspeicher wird zurückgesetzt und das Gerät ist wieder betriebsbereit.






Inhaltsverzeichnis

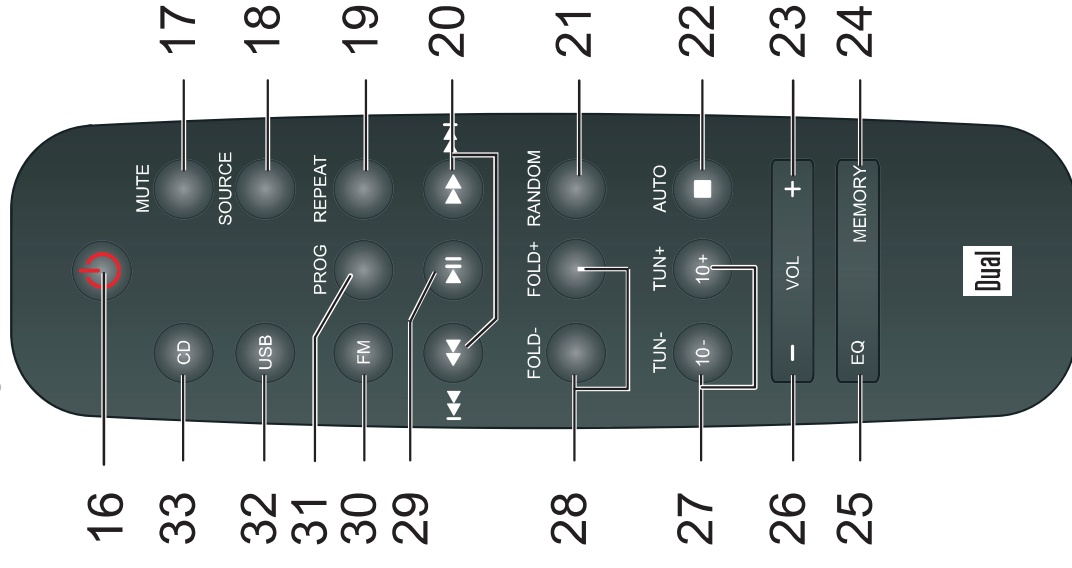
Geräteübersicht	4	Wie Sie das Radio bedienen	18
Fernbedienung	5	Wie Sie einen Sender einstellen.....	18
		Wie Sie Sender speichern	18
Hinweise zur Handhabung	7	Wie Sie den CD-Player bedienen	20
Sicherheitshinweise	7	Allgemeine Hinweise zu CDs/MP3-CDs.....	20
Aufstellen des Gerätes.....	8	Welche Discs Sie verwenden können	21
Umgang mit Batterien	10	Wie Sie Discs einlegen	21
		Wie Sie Discs entnehmen.....	22
Die Beschreibung des Gerätes	12	Wie Sie eine Disc wiedergeben	22
Der Lieferumfang	12	Wie Sie Titel einstellen	22
Die besonderen Eigenschaften des Gerätes	12	Wie Sie die Wiederholungsfunktion nutzen	23
Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten	13	Wie Sie den Zufallsgenerator nutzen.....	23
Wie Sie die Lautsprecher anschließen.....	13	Die Titelmwiedergabe programmieren.....	24
Wie Sie den Antennenempfang verbessern.....	14	Wie Sie die USB-Funktion bedienen	25
Wie Sie die Fernbedienungsbatterie einlegen	14	Speichermedium einsetzen	25
Wie Sie das Netzkabel anschließen.....	15	Funktionen	25
Eine externe Tonquelle anschließen	15	Wie Sie das Gerät reinigen	26
Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen	16	Hinweise zur CD	26
Wie Sie das Gerät einschalten	16	Wie Sie Fehler beseitigen	27
Wie Sie die Quelle einstellen	16	Technische Daten	29
Wie Sie die Lautstärke einstellen	16	Entsorgungshinweise	30
Wie Sie den Klang einstellen	16		
Wie Sie die Stummschaltung einschalten	17		
Wie Sie das Gerät ausschalten	17		
Eco-Standby-Modus.....	17		

Geräteübersicht






Fernbedienung

1		Ein-/Ausschalten, Standby
2		CD/USB: Wiedergabe starten, Pause
3		Display
4		Standby-LED
5	PUSH	CD-Fach öffnen
6	IR	Fernbedienungsempfänger
7	VOLUME	Lautstärkeregler, nach rechts: lauter
8	USB	USB-Anschluss, 5V, 500 mA
9	LINE IN	Audioeingang, 3,5 mm Klinke
10		CD/USB: Wiedergabe stoppen
11		CD/USB: Schnelrücklauf, Schnellvorlauf UKW-Sender/-Frequenz einstellen
12	FUNCTION 	Wahl Betriebsart CD, FM, USB, LINE IN
13	SPEAKER	8 Ohm Lautsprecheranschluss
14	FM ANT	UKW-Wurfantenne
15	AC ~	Netzanschluss für 100-240 V ~ 50/60 Hz
-		Typenschild (Rückseite)



Geräteübersicht

16		Standby (Einschalten, Bereitschaft)
17	MUTE	Stummschaltung
18	SOURCE	Quelle einstellen
19	REPEAT	Wiederholfunktion
20	 	CD/USB: Titelsprung Schnellrücklauf, Schnellvorlauf UKW Senderspeicher einstellen
21	RANDOM	Zufallsfunktion
22	AUTO	Automatischer Sendersuchlauf mit Speicherung (PRESET) CD/USB: Wiedergabe stoppen
23	VOL+	Lautstärketaste
24	MEMORY	Radiosender speichern, gespeicherte Senderspeicher PRESETs aufrufen
25	EQ	Equaliser-Klangfunktion
26	VOL-	Lautstärketasten
27	-TUN+	UKW-Frequenz einstellen: kurz drücken: 0,05 Mhz lang drücken: Suchlauf
28	-FOLD+	CD/USB: MP3-Album einstellen

29		CD/USB: PLAY/PAUSE
30	FM	UKW-Radio
31	PROG	Programmierungsfunktion Titelwiedergabe
32	USB	USB-Wiedergabe
33	CD	CD-Wiedergabe

Hinweise zur Handhabung

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Gerätes.



Sicherheitshinweise

Vorsicht!

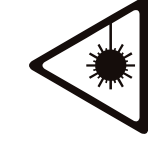
- Das Gerät darf nur an eine Netzspannung von 100-240 V~, 50/60 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Verbinden Sie das Gerät nicht mit dem Netzanschluss, falls die Spannung nicht mit diesem Wert übereinstimmt.
- Der Netzstecker darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
- Wenn der Netzstecker bzw. das Netzkabel des Gerätes defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Beim Abziehen des Netzkabels von der Steckdose am Stecker ziehen - nicht am Kabel.

- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.
- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.
- Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.

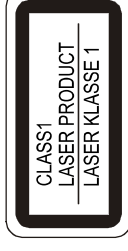
Hinweise zur Handhabung

- Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand Standby mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie den Stecker des Netzteils aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.
- Hören Sie Musik **nicht** mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Dieses Gerät ist **nicht** dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Es ist verboten Umbauten am Gerät vorzunehmen.
- Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.



- Der CD-Player verwendet einen unsichtbaren Laserstrahl. Dieser kann Ihre Augen bei falscher Handhabung verletzen. Schauen Sie niemals in das geöffnete CD-Fach.
- Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) eingestuft. Der entsprechende Aufkleber (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich auf der Rückseite des Geräts.



Aufstellen des Gerätes

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Beachten Sie, dass die Gerätefüße u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät.
- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben. Nicht im Freien verwenden!
- Halten Sie das Gerät von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen.
- Bei Verwendung von Energiesparlampen in unmittelbarer Nähe kann ggf. die Funktion des Gerätes beeinträchtigt werden.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Legen Sie eine rutschfeste Unterlage unter die Gerätefüße, um Abdrücke auf Möbeloberflächen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, so dass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können! Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
- Zur Netzverbindung Netzstecker vollständig in die Steckdose stecken.
- Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
- Netzkabel bzw. Stecker nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Hinweise zur Handhabung



Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.

- Das Etikett mit der Produktbezeichnung befindet sich auf der Rückseite des Geräts.
 - Dieses Produkt ist **nicht** zum Einsatz im Freien geeignet. Verwenden Sie es nur innerhalb von Gebäuden und nicht in Campingfahrzeugen, auf Booten oder in ähnlichen Umgebungen.
 - Der Plattenspieler darf nur auf einer festen horizontalen, vibrationsfreien Fläche aufgestellt werden.
- Wechseln Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus. Batteriekontakte und Gerätekontakte vor dem Einlegen reinigen.
 - Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
 - Bei falsch eingelegter Batterie besteht **Explosionsgefahr!**
 - Versuchen Sie nicht, die Batterie wiederaufzuladen, auseinander zu nehmen, auf eine Temperatur von über 100°C zu erhitzen oder zu verbrennen.
 - Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien des richtigen Typs und der richtigen Modellnummer

Umgang mit Batterien

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Bewahren Sie deshalb Batterien und Fernbedienung für Kleinkinder unerreikbaar auf. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).

Vorsicht!

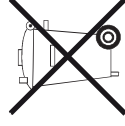
- Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen. Nicht auf Heizkörpern ablegen, nicht direkter Sonnenstrahlung aussetzen!
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.

- Batterien unterliegen der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



Fernbedienung:

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben wird, entnehmen Sie alle Batterien, da diese auslaufen und das Gerät beschädigen können.
- Verwenden Sie kein USB-Kabel zum Anschluss von USB-Medien an die USB- Schnittstelle. Der USB-Anschluss ist nur zum direkten Anschluss von USB-Medien ausgelegt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für den Empfang von Radiosendungen, als CD-Spieler und für die Wiedergabe von Musikdateien von USB-Medien entwickelt. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

- Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).
- Das Gerät verwendet einen unsichtbaren Laserstrahl. Dieser kann Ihre Augen bei falscher Handhabung verletzen. Schauen Sie niemals in die geöffnete Disk-Schublade. Öffnen Sie nie das Gerät bzw. Gehäuse.

Die Beschreibung des Gerätes

Der Lieferumfang

Bitte stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind:

- Gerät,
- Fernbedienung (Batterie im Lieferumfang),
- 2 Lautsprecher,
- diese Bedienungsanleitung.

Die besonderen Eigenschaften des Gerätes

Das Gerät besteht aus einem UKW-Radio mit MP3-CD-Spieler und USB-Anschluss.

Mit diesem Gerät können Sie:

- CDs, CD-R/RWs und MP3-CDs abspielen. Selbstgebrannte CDs müssen „finalisiert“ sein. Beachten Sie dazu die Hinweise im Handbuch Ihres CD-Recorders.
- Der CD-Player kann einzelne Titel oder eine ganze CD automatisch wiederholen.

- Der CD-Player kann bis zu 20 Titel einer CD sowie 60 einer MP3-CD in einer programmierbaren Reihenfolge oder mit der Zufall-Funktion abspielen.
- Sie können mit dem Gerät MP3-Files von USB-Medien wiedergeben.
- Das Radio empfängt auf den Frequenzen UKW 87,5–108 MHz.
- Sie können je 30 UKW-Sender auf Programmplätzen speichern.
- Das Gerät verfügt über einen LINE-IN-Anschluss zur Wiedergabe externer Quellen (3,5 mm Klinke).
- Das Gerät besitzt eine Equaliser-Klangeinstellung.

Wie Sie das Gerät zum Betrieb vorbereiten

Sie können das Gerät an das normale Stromnetz anschließen.

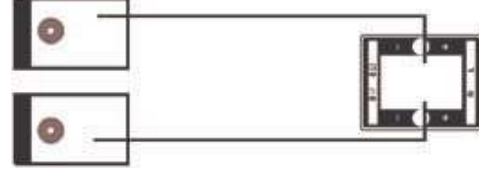
Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät.

Vorsicht!

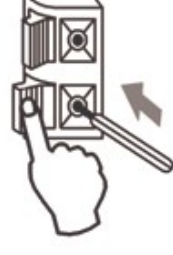
Verbinden Sie zuerst die Geräte-Komponenten untereinander bevor Sie die Netzverbindung herstellen.

Wie Sie die Lautsprecher anschließen

- Nur die mitgelieferten Lautsprecher anschließen!
- Zum Lautsprecheranschluss Gerät **ausschalten** und Netzstecker aus der Steckdose ziehen!



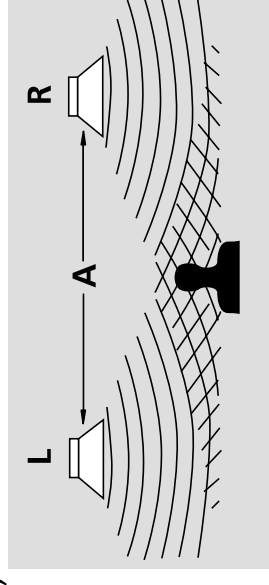
- ➔ Stecken Sie die Kabel der Lautsprecher in die Anschlussbuchsen **SPEAKER 13**. Die linke Lautsprecherbox ist mit der Anschlussklemme **L** und die rechte Box mit der Klemme **R** zu verbinden.



- ➔ Drücken Sie die Taste am Anschluss herunter und halten sie gedrückt.
- ➔ Stecken Sie das nicht isolierte Ende des weißen Kabels in den weißen Anschluss.
- ➔ Um das Kabel festzuklemmen, lassen Sie anschließend die Taste wieder los.

Hinweis:

Um die beste Klangqualität zu erhalten, positionieren Sie die Lautsprecher möglichst so, dass diese ein gleichschenkeliges Dreieck bilden (siehe nachstehende Abbildung).



Wenn die Lautsprecher durch Vorhänge, Möbel oder ähnlichem verdeckt werden, wird die Klangqualität schlechter. Stellen Sie daher alle Lautsprecher so auf, dass sich kein Hindernis zwischen Ihrer Hörposition und den Lautsprechern befindet.

Wie Sie den Antennenempfang verbessern

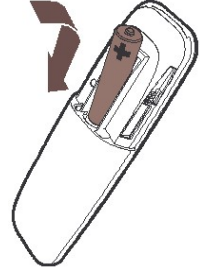
Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab.

Mit der UKW-Wurfantenne 14 kann ein brauchbarer Empfang erzielt werden. Diese Antenne muss in voller Länge auf den günstigsten Empfang ausgerichtet werden.

- Verlegen Sie die gesamte Kabellänge der Wurfantenne am Aufstellort, um einen optimalen Empfang von UKW-Sendern herzustellen. Bei schlechtem Empfang verändern Sie die Position bzw. Verlegung der Wurfantenne, bis sich der Empfang verbessert.

Wie Sie die Fernbedienungsbatterie einlegen

- Zum Betrieb der Fernbedienung benötigen Sie eine alkalische Batterie, Typ Micro, 1,5 V, LR03/AAA (im Lieferumfang enthalten). Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung.



- Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, so dass die Haltetaschen des Deckels im Gehäuse einrasten.

Hinweis:

Wird die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt, sollte die Batterie herausgenommen werden. Andernfalls kann die Fernbedienung durch Auslaufen der Batterie beschädigt werden.

Nimmt die Reichweite der Fernbedienung ab, sollte die Batterie gegen eine neue ausgetauscht werden. Verwenden Sie auslaufgeschützte Batterien!

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen.

- Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend den für Sie geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Wie Sie das Netzkabel anschließen

- Stecken Sie den Netzstecker AC~ 15 in die Netzsteckdose. Die Standby-LED leuchtet.
- Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem **Typenschild** des Gerätes übereinstimmen, bevor Sie das Netzkabel in die Steckdose stecken.
- Beachten Sie die Angaben auf dem **Typenschild**.

Hinweis:

Ziehen Sie bei Nichtverwendung den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie am Netzstecker und nicht am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters den Netzstecker. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie den Netzstecker.

Eine externe Tonquelle anschließen

Sie können den Ton eines externen Gerätes (z. B. CD-Player, DVD-Player oder MP3-Player) über die Lautsprecher dieses Gerätes wiedergeben.

- Verbinden Sie den Audioausgang Ihres externen Gerätes über ein Audiokabel (**nicht** im Lieferumfang) mit dem LINE IN-Anschluss 9 (3,5 mm Klinke).
- Wählen Sie mit SOURCE 18 die Betriebsart LINE IN.
- Regeln Sie an beiden Geräten die Lautstärke.
- Starten Sie die Wiedergabe am externen Gerät.

Wie Sie allgemeine Geräte-Funktionen bedienen

Sie können die Einstellungen sowohl mit den Tasten am Gerät wie auch mit der Fernbedienung vornehmen. Identische Beschriftung auf Fernbedienung und Gerät bedeutet identische Funktionen.


Wie Sie das Gerät mit der Fernbedienung bedienen

Mit der Infrarot-Fernbedienung können Sie die wichtigsten Funktionen der Anlage bequem vom Sitzplatz aus bedienen. Bei der Bedienung des Gerätes mit der Fernbedienung beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Die Fernbedienung auf den Fernbedienungsempfänger IR 6 an der Gerätefront richten.
- Es muss Sichtverbindung zwischen Sender und Empfänger gewährleistet sein.
- Nimm die Reichweite der Fernbedienung ab, sollten die Batterien gegen neue ausgetauscht werden.

Die maximale Reichweite beträgt ungefähr 5 Meter frontal vor dem Gerät.

Wie Sie das Gerät einschalten

- Mit  1 schalten Sie das Gerät ein. Die Standby-LED erlischt.
- Das Display 3 schaltet sich ein.

Wie Sie die Quelle einstellen

- Mit FUNCTION 12 können Sie zu FM, CD, USB, LINE IN schalten.
- Auf der Fernbedienung stehen die Tasten CD 33, USB 32, FM 30 und SOURCE 18 zur Verfügung.

Wie Sie die Lautstärke einstellen

- Drücken Sie die Tasten –VOL+ 23/26 (+: lauter) bzw. drehen Sie den Regler 7, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
lauter: nach rechts drehen
leiser: nach links drehen.

Wie Sie den Klang einstellen

- Drücken Sie die Taste EQ 25 wiederholt. Damit können Sie den wiedergegebenen Sound der gehörten Musikrichtung FLAT (Aus), JAZZ, ROCK, CLASSIC, POP anpassen.
- Die aktive Einstellung wird im Display angezeigt.


Wie Sie die Stummschaltung einschalten

Sie können die Lautstärke mit einem Tastendruck auf die Taste MUTE 17 ganz abschalten. MUTE erscheint im Display. Zum Wiedereinschalten des Tons Taste erneut drücken oder eine der Lautstärketasten.

Wie Sie das Gerät ausschalten

- Mit dem Netzschalter  1 schalten Sie das Gerät aus, das Display erlischt. Die Standby-LED leuchtet.

Eco-Standby-Modus

Das Gerät schaltet sich nach einiger Zeit ohne Wiedergabe bzw. ohne Signal automatisch in Standby. Drücken Sie die Taste  1, um das Gerät wieder einzuschalten.

Wie Sie das Radio bedienen

Hinweis:

Das Gerät empfängt auf der Frequenz UKW (FM) 87,5 – 108 MHz.

- Wählen Sie mit FM 30 die Quelle TUNER.
- Wenn Sie UKW einstellen, können Sie die Wurfantenne 14 ausrichten und auf volle Länge ausziehen, um den Empfang zu verbessern

Wie Sie einen Sender einstellen

Manuelle Senderwahl

- Drücken Sie die Tasten -TUN+ 27 oder ◀▶ 11 kurz, dies verändert die Empfangsfrequenz schrittweise nach oben bzw. nach unten. Im UKW-Bereich in 0,05 MHz-Schritten. Damit können Sie auch schwache Sender einstellen, deren Frequenz Ihnen bekannt ist.

Die Frequenzanzeige im Display zeigt die eingestellte Frequenz an.

Sendersuchlauf

- Langes Drücken der Tasten -TUN+ 27 oder ◀▶ 11 (ca. 2 Sekunden), startet den Suchlauf. Der automatische Suchlauf findet nur Sender mit einem starken Signal. Schwache Sender können nur manuell eingestellt werden.
- Erneutes Drücken der Tasten -TUN+ 27 oder ◀▶ 11 (ca. 2 Sekunden), setzt den Suchlauf fort. Während des Suchlaufs ist der Tuner stumm geschaltet.

Wie Sie Sender speichern

Der Programm-Speicher kann 30 Stationen im FM-Bereich (UKW) speichern.

Hinweis:

Die gespeicherten Sender bleiben bei Stromausfall erhalten.

Automatischer Sendersuchlauf mit Speicherung

- Drücken der Taste AUTO 22 startet den automatischen Suchlauf.

Der automatische Suchlauf findet nur Sender mit einem starken Signal. Schwache Sender können nur manuell eingestellt werden.

- Während des Suchlaufs ist der Tuner stumm geschaltet.

Das Frequenzband wird nach verfügbaren Sendern durchsucht, wird ein Sender gefunden erfolgt eine automatische Speicherung. Danach beginnt die Wiedergabe des zuerst gefundenen Senders.

Speicherplatz manuell zuweisen

- Stellen Sie den Sender ein.
- Drücken Sie MEMORY 24 und wählen Sie den Speicherplatz mit den Tasten ◀▶ 20.
- Drücken Sie die Taste MEMORY 24, um den Sender auf den aktuell eingestellten Speicherplatz zu speichern.

Hinweis:

Wird ca. 5 Sekunden keine Taste gedrückt, ist der Programmier-Modus beendet.

- Speichern weiterer Sender: Vorgang wiederholen.

Anwählen der programmierten Stationen

- Taste MEMORY 24 drücken.
- Um die gespeicherten Programmplätze aufwärts bzw. abwärts durchschalten Tasten ◀▶ 20 drücken.

Das Display stellt den jeweils eingestellten Kanal bzw. danach die Frequenz dar.

Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- Sie können eine Programmplatz-Speicherung dadurch löschen, indem Sie einen neuen Sender auf den Programmplatz speichern.

Wie Sie den CD-Player bedienen

Allgemeine Hinweise zu CDs/MP3-CDs

Das Gerät ist für Musik-CDs geeignet, die mit Audio-Daten (CD-DA oder MP3 für CD-R und CD-RW) bespielt sind. MP3-Formate müssen mit ISO 9660 Level 1 oder Level 2 erstellt werden. Multisession-CDs können nicht gelesen werden.

Im MP3-Betrieb sind die Begriffe „Folder“ = Album und „Title“ ausschlaggebend. „Folder“ entspricht dem Ordner am PC, „Title“ der Datei am PC oder einem CD-DA-Titel. Das Gerät sortiert die Alben bzw. die Titel eines Albums nach Namen in alphabetischer Reihenfolge. Wenn Sie eine andere Reihenfolge bevorzugen sollten, ändern Sie den Namen des Titels bzw. Albums und stellen Sie eine Nummer vor den Namen.

Beim Brennen von CD-R und CD-RW mit Audio-Daten können verschiedene Probleme auftreten, die eine störungsfreie Wiedergabe bisweilen beeinträchtigen. Ursache hierfür sind fehlerhafte Software- und Hardware-Einstellungen oder der verwendete Rohling. Falls solche Fehler auftreten, sollten Sie den Kundendienst Ihres CD-Brenner/Brennersoftware-Herstellers kontaktieren oder entsprechende Informationen – z.B. im Internet – suchen.

Hinweis:

Wenn Sie Audio-CDs anfertigen, beachten Sie die gesetzlichen Grundlagen und verstoßen Sie nicht gegen die Urheberrechte Dritter.

Halten Sie das CD-Fach immer geschlossen, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt.

Das Gerät kann CDs mit MP3 Dateien und normale Audio CDs (CD-DA) abspielen. Andere Dateierendungen wie z.B. *.doc, *.txt, *.pdf usw. werden nicht unterstützt. Nicht abgespielt werden können u.a. Musikdateien oder Playlists mit den Endungen *.WMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U und *.PLS.

Hinweis: Aufgrund der Vielfalt an unterschiedlicher Encodersoftware kann nicht garantiert werden, dass jede MP3 Datei störungsfrei abgespielt werden kann.

Bei fehlerhaften TitelIn/Files wird die Wiedergabe beim nächsten Titel/File fortgesetzt.

Es ist von Vorteil beim Brennen der CD mit niedriger Geschwindigkeit zu brennen und die CD als Single-Session und finalisiert anzulegen.

Welche Discs Sie verwenden können

Der CD-Player ist mit CD-, CD-R/RW- und MP3-CD-Medien kompatibel. Sie können alle hier erwähnten Discs mit diesem Gerät ohne Adapter abspielen.

Spielen Sie keine anderen Medien wie DVDs etc. ab.



Disc-Größe 12 cm/8 cm CDs
Spielzeit 74 min. bzw. 24 min. max.

- Wenn Sie das Gerät transportieren, entfernen Sie die Disc aus dem Laufwerk. Damit vermeiden Sie Beschädigungen am CD-Player und der Disc.

Hinweis:

Die Wiedergabequalität bei MP3-CDs ist von der Einstellung der Bitrate und der verwendeten Brenn-Software abhängig.

Wie Sie Discs einlegen

- Um die CD-Wiedergabe einzuschalten, CD 33 drücken.
- Um CDs einzulegen, PUSH 5 drücken, im Display erscheint „OPEN“. Das CD-Fach 5 öffnet sich nach oben. Dabei darf es nicht behindert werden.

Hinweis:

Bei geöffnetem CD-Fach ist darauf zu achten, dass keine Fremdgegenstände in das Gerät gelangen können. Die Linse des Laserabtasters darf auf keinen Fall berührt werden.

- CD-Fach nur bei Stillstand der CD öffnen.
- CD mit der bedruckten Seite nach oben vorsichtig einlegen. Vergewissern Sie sich, dass die CD nicht schief sitzt.
- CD-Fach schließen. Die CD wird eingelesen, im Display erscheint „READ“, während des Einlesens.
- Die Wiedergabe startet automatisch mit dem ersten Titel.

Hinweis:

Ist keine CD eingelegt erscheint nach kurzer Zeit „NO DISC“ im Display.

Warten Sie mit der Bedienung, bis der CD Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen von der CD gelesen wurden. Besonders bei MP3-CDs kann dieser Vorgang einige Zeit in Anspruch nehmen.

Wie Sie Discs entnehmen

- ➔ Zum Entnehmen der CD zuerst die Wiedergabe mit der Stop-Taste ■ 22 beenden, das CD-Fach 5 öffnen und die CD an den Rändern entnehmen.

Wie Sie eine Disc wiedergeben

Wird die CD falsch eingelegt oder ist die CD fehlerhaft erscheint „NO DISC“ im Display.

Das Gerät startet automatisch mit der Wiedergabe des ersten Titels. Die Titelnummer des aktuellen Titels, die Gesamtzahl der Titel sowie die Spielzeit erscheinen im Display.

- ➔ Wenn Sie eine Abspielpause wünschen, drücken Sie die Taste ►|| 29.

Das Gerät unterbricht die Wiedergabe. Im Display (2) erscheint das Pause-Symbol.

- ➔ Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut die Taste ►|| 29.
- ➔ Wenn Sie die Wiedergabe beenden wollen, drücken Sie die Taste ■ 22.

Hinweis:

Drücken Sie stets die Taste ■ 22 vor der Entnahme der CD.

Wie Sie Titel einstellen

- ➔ Wenn Sie zum nächsten Titel springen wollen, drücken Sie einmal die Taste ►| 20.
- ➔ Wenn Sie zum vorigen Titel springen wollen, drücken Sie zweimal die Taste |◀◀ 20.

Das Display zeigt die jeweils eingestellte Titel-Nummer.

- ➔ Drücken Sie so oft, bis die gewünschte Titel-Nummer angezeigt wird.

MP3-Album einstellen

- ➔ Zum Einstellen von MP3-Alben drücken Sie die Tasten -FOLD+ 28. Der erste Titel des nächsten bzw. vorigen Albums wird wiedergegeben.
- ➔ Drücken Sie die Taste |◀◀, ►►| 20, um einen Titel des Albums zu wählen.

Schneller Suchlauf vorwärts oder rückwärts

Sie können im laufenden Titel einen schnellen Suchlauf vorwärts oder rückwärts durchführen, um eine bestimmte Stelle zu suchen. Dabei erfolgt die Musik-Wiedergabe über die Lautsprecher.

- ➔ Drücken Sie zum schnellen Vorlauf die Taste ►► 20 und halten Sie diese gedrückt.
- ➔ Drücken Sie zum schnellen Rücklauf die Taste ◀◀ 20 und halten Sie diese gedrückt.

Wie Sie die Wiederholungsfunktion nutzen

Titel, CD wiederholen

- Wählen Sie den Titel am Gerät aus.

Am Display wird die gewählte Titel-Nummer angezeigt.

- Drücken Sie die Taste ►|| 29.
- Drücken Sie einmal die Taste REPEAT 19. **REP** erscheint.

Der gewählte Titel wird wiederholt wiedergegeben.

- Drücken Sie zweimal die Taste REPEAT 19. **REP ALL** erscheint.

Alle Titel der CD werden wiederholt wiedergegeben. Die Disc wird ohne Wiederholung bis zum Ende abgespielt, wenn Sie die Wiedergabe nicht stoppen.

Album wiederholen

- Wählen Sie das Album am Gerät aus.
- Drücken Sie die Taste ►|| 29.
- Drücken Sie die Taste REPEAT 19 bis **REP AL** erscheint.

Hinweis:

Die Wiederholungsfunktion kann auch bei aktivierter Programmierungsfunktion eingestellt werden.

Wiederholungsfunktion beenden

- Drücken Sie die Taste REPEAT 19 so oft, bis die Anzeige **REP** erlischt.

Wie Sie den Zufallsgenerator nutzen

Mit dem Zufallsgenerator können Sie die Titel einer CD in einer beliebig gemischten Reihenfolge abspielen.

- Drücken Sie im PLAY-Modus die Taste RANDOM 21, **RND** erscheint.
- Die Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
- Um die zufällige Wiedergabe der Titel zu stoppen, drücken Sie die Taste RANDOM 21 erneut, bis die Anzeige **RND** erlischt.

Die Titelwiedergabe programmieren

Mit der Programmierungsfunktion können Sie bis zu 20 Titel einer CD bzw. 60 MP3-CD in einer von Ihnen festgelegten Reihenfolge abspielen.

Hinweis:

Die Programmierung können Sie nur vornehmen, wenn eine Disc im geschlossenen CD-Fach liegt und wenn sich das Gerät im Stopp-Modus befindet.

- Legen Sie eine Disc in das CD-Fach und schließen Sie es.
- Drücken Sie die Taste ■ 22.
- Drücken Sie die Taste PROG 31.

Auf dem Display sehen Sie die Titelnummer 00, die Nummer des Programmplatzes „PR-01“.

- Wählen Sie mit den Tasten ◀◀◀, ▶▶▶ 20 den ersten zu programmierenden Titel aus.
- Bei MP3-CDs können Sie mit -FOLD+ 28 zum ersten Titel des vorigen, nächsten Albums schalten.
- Speichern Sie die gewünschte Titelnummer mit der Taste PROG 31. Der Titel ist jetzt auf Programmplatz 01 programmiert.

- Auf dem Display sehen Sie die Nummer des nächsten Programmplatzes „PR-02“.
- Programmieren Sie auf diese Weise die gewünschte Reihenfolge der Titel.
- Drücken Sie die Taste ▶▶ 29, um die Wiedergabe der Auswahl zu beginnen. Die aktuelle Titelnummer und die Spielzeit erscheinen.
- Wenn Sie die Wiedergabe der programmierten Auswahl unterbrechen möchten, drücken Sie einmal die Taste ▶▶▶ 29.
- Um die Wiedergabe erneut zu starten, drücken Sie einmal die Taste ▶▶ 29.
- Um die programmierte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die Taste ■ 22.

Hinweis:

Wenn Sie das CD-Fach öffnen oder eine andere Quelle wählen, wird der Programmspeicher gelöscht. Zweimaliges Drücken der Taste ■ 22 beendet die Programmierung ebenfalls.

Erfolgt im Programmiermodus ca. 5 Sekunden kein Tastendruck, wird der Modus ohne Speicherung beendet.

Wie Sie die USB-Funktion bedienen

Hinweis:

Aufgrund der Vielzahl verschiedener Modelle an MP3 Flash Player, USB-Speichermedien kann nicht garantiert werden, dass jedes Modell unterstützt wird. Verwenden Sie keine USB-Verlängerungskabel!

Das Gerät unterstützt **nicht** den Anschluss von USB-Medien über USB-Verlängerungskabel.

Nicht zu direktem Anschluss an PCs geeignet!

Es werden Geräte der USB Version 1.1 unterstützt.

Speichermedium einsetzen

- Mit USB 32 zu USB Mode schalten.
- USB-Medium mit dem USB-Anschluss 8 verbinden.
Die Daten des Speichermediums werden eingelesen.

- Warten Sie mit der Bedienung, bis der Inhalt komplett eingelesen wurde, um sicherzustellen, dass alle benötigten Informationen vom Speichermedium gelesen wurden. Wenn kein Speichermedium angeschlossen ist oder nicht gelesen werden kann, erscheint die Anzeige „NO USB“ im Display.
- Die Wiedergabe des ersten Titels startet automatisch.
- Wiedergabe stoppen: Taste ■ 22 drücken, die Gesamtzahl der Titel erscheint im Display.

Funktionen

Die weitere Bedienung sowie die Wiedergabefunktionen sind wie unter „Wie Sie eine Disc wiedergeben“, siehe S. 22, beschrieben.

Speichermedium entnehmen

- Entfernen Sie das USB-Speichermedium durch Abziehen.

Wie Sie das Gerät reinigen



Stromschlag!

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen.

ACHTUNG!

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch.

Hinweise zur CD

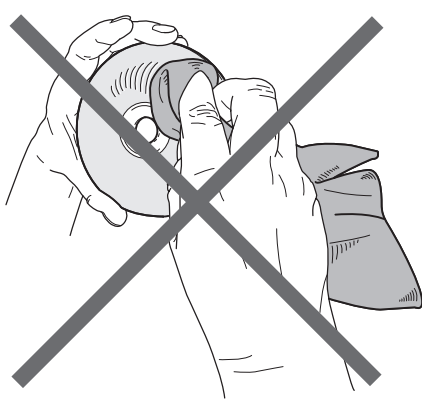
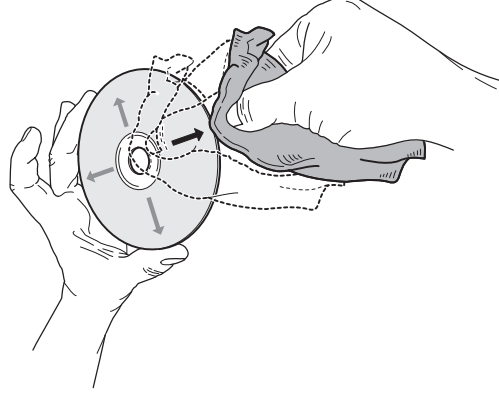
Die CD stets in der Hülle aufbewahren und nur an den Kanten anfassen. Die in Regenbogenfarben schimmernde Oberfläche darf nicht berührt werden und sollte stets sauber sein. Kein Papier oder Klebeband auf die Etikettenseite der Disk kleben. Die CD sollte von praller Sonneneinstrahlung und Wärmequellen wie Heizungen ferngehalten werden.

Ebenfalls darf eine CD nicht in einem direkt in der Sonne geparkten Wagen liegen, da die Innentemperatur im Wagen extrem hoch ansteigen kann. Fingerabdrücke

und Staub auf der bespielten Seite mit einem sauberen, trockenen Reinigungstuch reinigen.

Es dürfen zum Reinigen von CDs keine Plattenpflegemittel wie Plattenspray, Reinigungsflüssigkeiten, Antistatikspray oder Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnung oder sonstige im Handel erhältliche Chemikalien verwendet werden. Hartnäckige Flecken können eventuell mit einem feuchten Fensterleder beseitigt werden.

- Wischen Sie vom Mittelpunkt zum Rand der Disc.



Kreisende Bewegungen beim Reinigen verursachen Kratzer. Diese können zu Fehlern bei der Wiedergabe führen.

Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Netzkabel richtig an die Netzsteckdose an. Ggf. andere Steckdose verwenden.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Netzstecker ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es ist ein Störgeräusch zu hören.	In der Nähe des Gerätes sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des Gerätes.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Gerätes sind gestört. Ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sekunden von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an oder setzen Sie die Batterien ein.

Probleme mit der Fernbedienung

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Batterie falsch eingelegt oder schwach. Überprüfen Sie die Polarität, wechseln Sie die Batterie. IR-Verbindung unterbrochen. Entfernen Sie Objekte, die sich zwischen Fernbedienung und Gerät befinden. Abstand zu groß. Max. Entfernung zum Gerät: ca. 5 Meter

Probleme mit dem CD-Player

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Die CD wird nicht wiedergegeben oder springt bei der Wiedergabe weiter.	Das Gerät befindet sich nicht im CD-Modus. Falsche CD eingelegt. Das CD-Fach ist nicht geschlossen. Schließen Sie das CD-Fach. Die CD ist falsch eingelegt. Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein. Die CD muss gut zentriert im CD-Fach liegen.
	Die CD ist verschmutzt oder defekt. Reinigen Sie die CD, verwenden Sie eine andere CD.
	Im CD-Fach hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Entnehmen Sie die CD und lassen Sie das CD-Fach ca. 1 Stunde zum trocknen offen stehen.
	Die Spielzeit der CD beträgt mehr als 74 Minuten.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Der Ton setzt aus.	Die Lautstärke ist zu hoch eingestellt. Regeln Sie die Lautstärke herunter. Die CD ist beschädigt oder verschmutzt. Reinigen Sie die CD oder ersetzen Sie sie.
	Das Gerät ist Vibrationen ausgesetzt. Stellen Sie das Gerät an einem vibrationsarmen Ort auf.

Probleme mit USB-Medien

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Keine Wiedergabe möglich.	Das Gerät befindet sich nicht im USB-Modus. Zu USB schalten. Medium nicht eingesetzt oder leer. Medium korrekt einsetzen bzw. mit Musikdaten bespielen.

Probleme mit dem Radio


Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen.	Das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. Schalten Sie zu FM.
Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	Andere Geräte, z.B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie den Radio/CD-Player weiter entfernt von diesen Geräten auf.
	Die Antenne ist nicht ganz ausgezogen oder ausgerichtet. Ziehen Sie die Antenne aus. Drehen Sie die Antenne, um den Empfang zu verbessern.



Richtlinien und Normen

Dieses Produkt entspricht folgenden Richtlinien: 2014/35/EU / 2014/30/EU / 2014/53/EU und der CE-Kennzeichenrichtlinie

Technische Daten

Abmessungen Gerät (Breite x Tiefe x Höhe) Lautsprecher:	140 x 210 x 140 mm 130 x 125 x 140 mm
Gewicht Gerät:	ca. 0,85 kg
Gewicht Lautsprecher:	ca. 0,4 kg
Spannung:	100-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 20 W
Ausgangsleistung:	2 x 5 W RMS
Umgebungsbedingungen:	+5° C bis +35° C 5 % bis 90 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
Empfangsfrequenzen:	
UKW:	UKW 87,5–108 MHz
Antenne:	UKW-Wurfantenne
Fernbedienungsbatterie	1 x 1,5 V, AAA
USB	5 V, 500 mA 
LINE IN	3,5 mm Klinke

Wie Sie den Hersteller erreichen

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str. 7
D-86899 Landsberg
www.dual.de

Entsorgungshinweise

Entsorgung der Verpackung

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bei Ihrem Händler oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

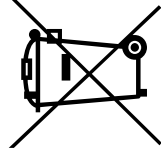


Erstickungsgefahr!

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.
Erstickungsgefahr durch Folien und andere Verpackungsmaterialien.

Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes. Vor der Entsorgung des Gerätes sollten die Batterien entfernt werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.



Lebensgefahr!

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen.
Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.